



PROVINCE DE QUÉBEC

COMTÉ D'UNGAVA

VILLE DE CHAPAIS

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil de la municipalité de Chapais, tenue le 15 décembre 2015 à 19h30, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :

Monsieur le maire : Steve Gamache

Mesdames les conseillères: Roxanne Tremblay  
Denise Larouche  
Lucie Tremblay

Messieurs les conseillers : Guy Lafrenière  
Daniel Forgues  
Jacques Fortin

Était également présente à la séance :  
Madame la directrice générale adjointe et greffière suppléante : Mélanie Gagné

Était absente à la séance :  
Madame la directrice générale et greffière : Mariève Bernier

---

Tous les conseillers et conseillères ayant été convoqués par suite d'un avis écrit signifié dans le délai imparti par la *Loi des cités et villes*, monsieur le maire, constatant qu'il y a quorum, déclare la séance dûment tenue.

15-12-284

1.  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay

**D'OUVRI**R la présente séance extraordinaire sur la base de l'ordre du jour déposé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

15-12-285

2.  
**RÉSOLUTION – ADOPTION DU RÈGLEMENT 15-459 CONCERNANT L'ADOPTION DU BUDGET DE LA VILLE DE CHAPAIS, L'IMPOSITION DE TAXES FONCIÈRES À DIVERS TAUX, DES TAXES SPÉCIALES, DES COMPENSATIONS ET/OU DES TARIFICATIONS POUR LA FOURNITURE DE SERVICES MUNICIPAUX SPÉCIFIQUES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2016**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 474 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q. c.c.-19), la Municipalité doit, entre le 15 novembre 2015 et le 31 décembre 2015, préparer et adopter son budget pour l'exercice financier 2016;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 485 de la *Loi sur les cités et villes* et de la section III.4 du chapitre XVIII de la *Loi sur la fiscalité municipale* (L.R.Q., c. F-2.1), la Ville de Chapais peut imposer des taxes foncières à des taux différents selon les catégories;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 485 de la *Loi sur les cités et villes*, la municipalité peut imposer une taxe foncière pour l'exercice financier 2016;



**CONSIDÉRANT QU'**en vertu des articles 413 (par. 10 et 22), 432 (par.4), 435 et 439 de la *Loi sur les cités et villes*, la municipalité peut imposer des taxes foncières spéciales pour la fourniture de services municipaux spécifiques;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal entend se prévaloir de ces dispositions ainsi que d'autres dispositions applicables afin de pouvoir répondre aux obligations financières de l'exercice financier 2016;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné en séance régulière du Conseil tenue le 17 novembre 2015.

**POUR CES MOTIFS**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues

**QUE LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

***Section I – PRÉVISIONS DE REVENUS ET DÉPENSES***

**ARTICLE 1- ADOPTION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2016**

Le Conseil adopte le budget d'opération suivant :

<b>RECETTES</b>	
Taxes	2 441 200 \$
Païement tenant lieu de taxes	214 616 \$
Autres recettes de sources locale et régionale	2 768 982 \$
<b>Total des recettes</b>	<b>5 424 798 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>	
Administration générale	882 477 \$
Sécurité publique	175 045 \$
Transport	866 514 \$
Santé et bien-être	833 388 \$
Urbanisme et mise en valeur	841 909 \$
Loisirs et culture	643 232 \$
Dette à long terme (intérêts)	181 654 \$
<b>Total des dépenses</b>	<b>4 424 219 \$</b>
<b>AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>	
Financement long terme activités de fonctionnement	
Remboursement de la dette à long terme	960 100 \$
<b>AFFECTATIONS</b>	
Fonds réservés	
Activités d'investissement	40 479 \$
<b>Total des dépenses, autres activités financières et affectations</b>	<b>5 424 798 \$</b>

**ARTICLE 2- TAXES FONCIÈRES**

**2.1 Taux de base**

Le taux de base est fixé à un dollar et quatre-vingt-quatorze (1,94 \$) par cent dollars (100 \$) de la valeur portée au rôle d'évaluation.

**2.2 Catégorie résidentielle**

Lorsqu'un immeuble ne fait pas partie des catégories suivantes, telles que définies à la section III.4 du chapitre XVIII de la *Loi sur la fiscalité municipale* (L.R.Q., c. F-2.1), à savoir : immeuble industriel (code « I »



au rôle d'évaluation foncière triennal en vigueur, immeuble non résidentiel (code « R » au rôle d'évaluation foncière triennal en vigueur), les immeubles de six (6) logements ou plus ainsi que les terrains vagues desservis tels qu'identifiés au rôle d'évaluation foncière triennal en vigueur, il est par le présent règlement imposé, pour l'exercice financier 2016, une taxe foncière au taux d'un dollar et quatre-vingt-quatorze (1,94 \$) par cent dollars (100 \$) d'évaluation municipale, sur ces biens-fonds imposables dans la municipalité, basée sur leur valeur portée au rôle d'évaluation et situés dans les limites municipales.

### **2.3 Catégorie immeuble non résidentiel (code « R » au rôle d'évaluation foncière triennal en vigueur)**

Il est par le présent règlement imposé, pour l'exercice financier 2016, une taxe foncière au taux de cinq dollars et vingt-cinq (5,25 \$) par cent dollars (100 \$) d'évaluation municipale, sur ces biens-fonds imposables dans la municipalité, basée sur leur valeur au rôle d'évaluation et situés dans les limites municipales.

### **2.4 Catégorie immeuble industriel (catégorie « I » au rôle d'évaluation foncière triennal en vigueur)**

Il est par le présent règlement imposé, pour l'exercice financier 2016, une taxe foncière au taux de cinq dollars et vingt-cinq (5,25 \$) par cent dollars (100 \$) d'évaluation municipale, sur ces biens-fonds imposables dans la municipalité, basée sur leur valeur portée au rôle d'évaluation et situés dans les limites municipales.

### **2.5 Catégorie immeuble de six (6) logements ou plus tel qu'identifié au rôle d'évaluation foncière triennal en vigueur**

Il est par le présent règlement imposé, pour l'exercice financier 2016, une taxe foncière au taux d'un dollar et quatre-vingt-quatorze (1,94 \$) par cent dollars (100 \$) d'évaluation municipale, sur ces biens-fonds imposables dans la municipalité, basée sur leur valeur portée au rôle d'évaluation et situés dans les limites municipales.

### **2.6 Catégorie des terrains vagues desservis**

Il est par le présent règlement imposé, pour l'exercice financier 2016, une taxe foncière au taux de trois dollars et quatre-vingt-huit (3,88 \$) par cent dollars (100 \$) d'évaluation municipale, sur ces biens-fonds imposables dans la municipalité, basée sur leur valeur portée au rôle d'évaluation et situés dans les limites municipales.

**2.7** Lorsqu'un immeuble visé par l'un des paragraphes 4, 5, 10 et 11 de l'article 204 de la *Loi sur la fiscalité municipale* est occupé par un occupant autre qu'une personne mentionnée à cet article, il devient imposable et les taxes foncières auxquelles il est assujéti sont imposées au locataire ou, à défaut, à l'occupant et sont payables par lui, et ce, conformément au paragraphe 2 de l'article 208 de ladite loi.

## **Section II – TAXATION DES SERVICES MUNICIPAUX SPÉCIFIQUES**

Aux fins de l'application des articles 3 et 4, le mot « LOGEMENT » (comprenant maison unifamiliale et appartement) signifie :

Une ou plusieurs pièces communicantes contenant des commodités d'hygiène et de cuisson pour la nourriture et servant de résidence à une ou plusieurs personnes; n'inclut pas motel, hôtel, maison de chambres, et foyer pour personnes âgées ou à mobilité réduite. Les unités de logement dit « garçonnière » ou « bachelor » (1½) sont considérées comme un logement au sens du présent règlement.



Un logement a une entrée distincte par l'extérieur ou par un hall commun et n'a pas de porte ou d'accès qui donne directement vers un autre logement.

### **ARTICLE 3 - COMPENSATION POUR LE SERVICE D'ENLÈVEMENT ET DE DISPOSITION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES**

Afin de pourvoir à l'enlèvement et à la disposition des matières résiduelles, il est par le présent règlement imposé pour l'exercice financier 2016.

**CLASSE 101 :** 207,00 \$

- Maison d'habitation ou logement par unité.

**CLASSE 102 :** 2 480,00 \$

- Épicerie-boucherie (cinq employés et plus).

**CLASSE 103 :** 1 911,00 \$

- Épicerie-boucherie (moins de cinq employés.)

**CLASSE 104 :** 885,00 \$

- Brasserie ou taverne avec repas.
- Hôtel et motel avec salle à manger.
- Restaurant avec permis de boisson.
- Garage et station de services
- Tabagie, dépanneur

**CLASSE 105 :** 611,00 \$

- Autres magasins en gros.
- Centre d'alimentation naturelle.
- Bar.
- Cinéma.
- Compagnie de transport.
- Électricien.
- Équipement de bureau
- Hôtellerie.
- Librairie.
- Magasin de chaussures.
- Magasin de matériaux de construction.
- Centre d'activités avec toilette publiques.
- Industrie secondaire (moins de 15 employés).

**CLASSE 106 :** 304,00 \$

- Bureau d'affaires.
- Bureau professionnel avec toilettes publiques.
- Barbiers.
- Salon de coiffure.

**CLASSE 107 :** 2 760,00 \$

- Établissement industriel (15 employés et plus).

**CLASSE 108 :** 274,00 \$

- Tout immeuble, bâtiment, construction ou toute partie de ceux-ci non compris dans l'une quelconque des classes précédentes.

### **ARTICLE 4 - COMPENSATION POUR LE SERVICE DE DISTRIBUTION, DE TRAITEMENT ET DE FOURNITURE DE L'EAU POTABLE**

Afin de pourvoir à la distribution, au traitement et à la fourniture de l'eau potable, il est par le présent règlement imposé, pour l'exercice financier 2016.

**CLASSE 1 :** 349,00 \$

- Maison d'habitation ou logement par unité.



<b>CLASSE 2 :</b>	<b>689,00 \$</b>
➤ Poste d'essence ou garage.	
➤ Casse-croûte.	
➤ Bar.	
<b>CLASSE 3 :</b>	<b>863,00 \$</b>
➤ Restaurant.	
➤ Industrie secondaire (moins de 15 employés)	
➤ Lave-auto	
<b>CLASSE 4 :</b>	<b>480,00 \$</b>
➤ Magasin de détail.	
➤ Tabagie et dépanneur.	
➤ Salon de coiffure.	
➤ Barbier.	
➤ Épicerie et alimentation (excluant boucherie).	
➤ Clubs sociaux.	
➤ Salle de danse.	
➤ Centre d'activités avec toilettes publiques.	
<b>CLASSE 5 :</b>	<b>789,00 \$</b>
➤ Hôtel et motel de 20 chambres ou mois plus 25,00 \$ par chambre additionnelle.	
➤ Magasin d'alimentation (épicerie-boucherie)	
<b>CLASSE 6 :</b>	<b>862,00 \$</b>
➤ Bétonnière.	
➤ Buanderie et teinturerie.	
➤ Buanderette.	
<b>CLASSE 7 :</b>	<b>454,00 \$</b>
➤ Établissement financier ou commercial d'utilité publique.	
➤ Occupation professionnelle, métiers non spécifiquement décrits au présent article.	

#### **ARTICLE 5 - TARIFICATION POUR LA DISTRIBUTION ET LE TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE – CHAPAIS ÉNERGIE**

Afin de pourvoir à la **distribution, au traitement et la fourniture de l'eau potable** à l'usine de cogénération Chapais Énergie ou à toute autre industrie dont le volume d'eau est considérable, il est par le présent règlement imposé, pour l'exercice financier 2016, une tarification basée sur l'historique de consommation de l'année précédente au taux de **0,5872 \$/4520 litres**.

#### **ARTICLE 6 - TARIFICATION POUR LE SERVICE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**

Il est par le présent règlement imposé pour l'exercice financier 2016 une tarification à l'égard de la captation des eaux usées industrielles provenant de l'usine de cogénération au montant de **6 787,00 \$**.

### **Section III – MODALITÉS ADMINISTRATIVES**

#### **ARTICLE 7 – COMPENSATION ET TAXE SPÉCIALE (FERMETURE D'ANCIENS DOSSIERS ENVIRONNEMENTAUX)**

Il est imposé pour les exercices financiers 2016-2017-2018-2019 une compensation et une taxe spéciale afin de pourvoir aux travaux sur différents sites environnementaux (fermeture du Lieu d'enfouissement sanitaire (LES), fermeture du Dépôt de matériaux secs (DMS), fermeture du Dépôt de neiges usées (DNU), aménagement d'un nouveau dépôt de neiges usées et fermeture du bassin de lixiviat du LES).



La compensation imposée est de 175,00 \$ par propriété, combinée à une taxe spéciale d'un montant de huit cents (0,08 \$) par cent dollars (100 \$) de la valeur imposable de chaque unité d'évaluation.

#### **ARTICLE 8 - ÉTALEMENT DES VERSEMENTS**

Les taxes décrétées au présent règlement sont payables dans les trente (30) jours qui suivent la date d'envoi des comptes de taxes.

Le compte de taxes est payable en trois (3) versements, le premier versement est exigible dans les trente (30) jours qui suivent la date d'envoi du compte de taxes.

Le deuxième versement est exigible le 90<sup>e</sup> jour qui suit l'expiration du délai prévu pour le 1<sup>er</sup> versement.

Le troisième versement est exigible le 90<sup>e</sup> jour qui suit l'expiration du délai prévu pour le 2<sup>e</sup> versement.

#### **ARTICLE 9 - INTÉRÊTS SUR TAXES FONCIÈRES**

Les taxes à recevoir et les sommes dues à la Ville de Chapais porteront intérêts au taux uniforme de **11%** l'an ou **0,916%** par mois, trente (30) jours après la date où elles sont dues, conformément à la Loi.

#### **ARTICLE 10 - FRAIS RELATIFS AUX CHÈQUES SANS PROVISION**

Conformément à l'esprit de l'article 480 de la *Loi sur les cités et villes*, il sera ajouté aux taxes recouvrables des frais de 40,00 \$ pour tout chèque sans provision encaissé par la municipalité.

#### **ARTICLE 11 - PAIEMENT DES TAXES DE SERVICES**

Les taxes de services sont payables en trois (3) versements égaux conformément à l'article 432 paragraphe 5 et autres dispositions pertinentes de la *Loi sur les cités et villes*.

#### **ARTICLE 12 - VERSEMENTS RELATIFS À LA LOCATION DE TERRAIN DE MAISON MOBILE**

Les frais relatifs à la location de terrains de maisons mobiles sont payables en trois (3) versements égaux.

#### **ARTICLE 13 - ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur le jour de sa publication conformément à la Loi.

#### **QUESTIONS DU PUBLIC**

#### **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance extraordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19h44.

15-12-286

---

Steve Gamache  
Maire

---

Mélanie Gagné  
Directrice générale adjointe et  
greffière suppléante